




BerlingerHaus®
PROFESSIONAL. PRECISION



GB ELECTRIC GLASS KETTLE
HU ELEKTROMOS ÜVEGES VÍZFORRALÓ
CZ ELEKTRICKÁ SKLENĚNÁ KONVICE
ES HERVIDOR ELÉCTRICO DE VIDRIO
FR BOUILLLOIRE ÉLECTRIQUE EN VERRE
GR ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΓΥΑΛΙΝΟΣ ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ
NL ELEKTRISCHE WATERKOKER
PL SZKLANY CZAJNIK ELEKTRYCZNY
RO CEAINIC ELECTRIC DIN STICLĂ
RU ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТЕКЛЯННЫЙ ЧАЙНИК
BG СЪКЛЕНА ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА
PT CHALEIRA DE VIDRO ELÉTRICA
SK SKLENENÁ VARNÁ KANVICA
SRB ЕЛЕКТРИЧНИ СТАКЛЕНИ ЧАЈНИК
LT ELEKTRINIS VIRDULYS

*Berlinger
Haus*

Please read these Operating Instructions through carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

SAFETY INFORMATION

1. Incorrect operation and Improper handling can lead to faults on the device and injuries to the user.
2. In the event of improper use or incorrect handling, no liability can be accepted for any damages that may occur.
3. Before you put the plug into the socket, please check that the type of current and mains voltage correspond to the instructions on the nameplate on the underside of the appliance.
4. Keep the base away from damp, and protect from splashes.
5. Do not immerse the unit or mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock! However, if this should occur, remove the mains plug immediately and then have the unit checked by an expert before using it again.
6. Do not operate the device if the mains cable or the mains plug show signs of damage, if the device has fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such cases take the device to a specialist for checking and repair, if necessary.
7. Ensure that the mains cable does not hang over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames. Only pull it out of the socket by the plug, not by the cable.
8. Place the appliance on a stable, level and heat-resistant surface, away from hot objects (e.g. hotplates), naked flames; do not place under curtains or low wall-cupboards.
9. This device is not suitable for commercial use nor for use in the open air.
10. You should never leave the device unattended during use.
11. Children cannot recognise the hazards which attend improper handling of electrical devices. Therefore, children should never use electrical domestic appliances unsupervised.
12. Use the kettle only with the base supplied, and do not use the base for any other purposes.
13. Do not overfill! Check the level indicator (MAX) when filling.
14. Never remove the kettle from its base while in operation. Switch the appliance off first.
15. Take care to close the lid properly before switching on. Otherwise, the appliance will not switch off automatically and hot water may overflow.
16. The kettle is for heating water only, and is not to be used for any other fluids.
17. Always hold the lid closed when pouring the water out. Beware of scalding!
18. The appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected

The kettle is only to be used with the stand provided

CAUTION: Insure that the kettle is switched off before removing it from its stand.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

1. Lid
2. On/off switch
3. On/off indicator LED
4. Base station





GB

BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging material.
2. Clean the kettle by filling with clean water and bringing to the boil (see "Operation").
3. Pour away the water then repeat the operation.

OPERATION

1. Wind out the mains cord only as much as necessary. Draw it out through the opening in the base and connect it to a suitable mains socket. Place the base on a flat surface.
2. Open the lid by pressing the lid release button and pour in the desired quantity of water. While doing so, watch the water level mark inside the appliance. Never go below the minimum (MIN) or above the maximum (MAX) marks.
3. Close the lid by pressing the cover down and ensure that the kettle is switched off before setting it on the base. Remember to cover the lid tightly, otherwise it will not cut off the electricity automatically even after the water has boiled.
4. Press the switch down to the position "I". The appliance will begin to operate, and the indicator light will come on.
5. When the water boils, the appliance will switch off automatically and the indicator light will go off.
6. You can pour the water out without opening the lid.
7. If you wish to stop the boiling process or interrupt it temporarily, switch the appliance off by pushing the switch upwards to the position "O", before removing the kettle from its base.

NOTE

This appliance comes with a safety device which automatically switches off the heater element if the appliance is inadvertently switched when empty, or if it boils dry. In this case, let the appliance cool down completely, before filling with water again.

CLEANING AND CARE

Please also observe the safety advice for this.

1. Always remove the plug from the mains socket before cleaning the base. Let the kettle cool down completely.
2. Clean the outside of the kettle and the base with a soft damp cloth. Do not use scouring materials.
3. Descale at regular intervals. Use a descaling agent, which can be obtained from specialist shops, and follow the instructions given.
4. Don't use any metal object or hard object to clean the heater otherwise it will be scraped.

TECHNICAL DATA

Operating voltage : 220-240V~ 50/60Hz
Power consumption : 1850-2200 W

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations:
hand in the non-working electrical equipments to
an appropriate waste disposal centre

A készülék hálózatra történő csatlakoztatása előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást a helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében.
Kérjük, különösen tartsa szem előtt a biztonságra vonatkozó információkat. Ha a készüléket átadja egy harmadik félnek, akkor a használati utasítást is mellékelni kell.

BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

1. A nem megfelelő használat vagy helytelen kezelés kárt tehet a készülékben és sérülést okozhat a készülék használatát személynek.
2. A nem megfelelő vagy helytelen használatból eredő károkért a gyártót nem terheli felelősség.
3. Kérjük, mielőtt bedugná a készülék dugóját a hálózati csatlakozóba, ellenőrizze, hogy az áram típusa és a hálózati feszültség megfelel-e a készülék alján lévő címkén található előírásoknak.
4. A készülék alsó részét tartsa távol nedvességtől, és védje azt a fröccsenésektől.
5. A készüléket és a hálózati csatlakozót ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. Fennáll az áramütés általi halál veszélye! Ha mégis véletlenül vízbe merítené a készüléket, akkor azonnal húzza ki a dugót és ellenőriztesse a készüléket egy szakemberrel, mielőtt újra használatba venné azt.
6. Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábelben vagy a dugón sérülés nyoma látható, vagy ha a készülék leesett a földre, illetve egyéb módon megsérült. Ilyen esetben mindig vizsgáltsa meg a készüléket egy szakemberrel és szükség esetén javíttassa meg azt.
7. Győződjön meg róla, hogy a hálózati kábel ne lógjon le éles szélnél, és tartsa távol azt forró tárgyaktól és nyílt lángtól. Mindig a dugónál húzza ki a készüléket és ne a kábelnél.
8. Helyezze a készüléket egy stabil, vízszintes és hőálló felületre, távol a forró tárgyaktól (pl. főzőlapoktól), nyílt lángoktól; ne helyezze azt függönyök vagy alacsony faliszekrények alá.
9. A készülék nem alkalmas kereskedelmi és szabadtéri használatra.
10. Használat során soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
11. A gyermekek nem ismerik fel azokat a veszélyeket, amelyek a villamos energia szakszerűtlen kezeléséből erednek. Ebből adódóan a gyermekek nem használhatnak elektromos készülékeket felügyelet nélkül.
12. Csak a mellékelt aljzattal használja a készüléket, és ne használja az aljzatot egyéb célokra.
13. Ne töltse túl tele a készüléket! Töltés közben ügyeljen a szintjelzőre (MAX).
14. Használat közben soha ne vegye le a vízforralót az aljzatról. Először kapcsolja ki a készüléket.
15. Bekapcsolás előtt megfelelően zárja le a fedelet, ellenkező esetben a készülék nem kapcsol ki automatikusan és a víz kifuthat.
16. A vízforraló csak víz hevítésére használható, egyéb folyadékok hevítésére nem.
17. Mindig tartsa zárva a fedelet a víz kiöntése során. Ne forrázza le magát!
18. 8 évnél idősebb gyermekek használhatják a készüléket, amennyiben felügyelet mellett megismertették velük a készülék biztonságos használatának módját, illetve ismertették velük az esetleges kockázatokat. A készülék karbantartását csak 8 évnél idősebb gyermek végezheti, felügyelet mellett. Tartsa távol a készüléket és annak vezetékeit 8 évnél fiatalabb gyermekektől.

Ha a tápvezeték sérült, akkor a gyártónak, annak javítóműhelyének vagy egy hasonló képesítéssel rendelkező szakembernek kell kicserélnie azt a kockázatok elkerülése végett.

A készüléket háztartásbeli használatra, illetve ahhoz hasonló használatra tervezték, például:

- üzletek személyzeti konyhaegysége, irodák és munkahelyek
- tanyaházak;
- hotelek, motelek és egyéb szállók vendégeinek kiszolgálása;
- félpanziós szállások.

Ha a vízforralót túltöltik, akkor kifuthat a forró víz

A vízforraló csak a mellékelt tartóval használható

FIGYELEM: Győződjön meg róla, hogy a vízforraló ki van-e kapcsolva, mielőtt leveszi azt a tartójáról. 1.



FUNKCIONÁLIS JELLEMZŐK

1. Fedél
2. On/off (be/ki) kapcsoló
3. On/off (be/ki) LED jelzőfény
4. Aljzat



ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Tisztítsa meg a vízforralót az által, hogy tiszta vizet tölt bele és felforralja azt (lásd "Működés").
3. Öntse ki a vizet és ismételje meg a műveletet.

MŰKÖDÉS

1. Húzza ki a hálózati kábelt annyira, amennyire szükséges. Húzza ki az aljzaton lévő nyíláson keresztül, és csatlakoztassa egy megfelelő hálózati csatlakozóhoz. Helyezze sík felületre az aljzatot.
2. A fedél-kioldó gomb megnyomásával nyissa ki a fedelet, és tölts fel az eszközt a kívánt mennyiségű vízzel. Közben ügyeljen a vízszint jelzésre. Soha ne töltsse a minimális (MIN) szintjelző alá, vagy a maximális (MAX) szintjelző fölé.
3. A fedél lezárásához nyomja le azt, és győződjön meg róla, hogy a vízforraló ki van-e kapcsolva, mielőtt ráhelyezné az aljzatra. Szorosan nyomja rá a fedelet, ellenkező esetben nem kapcsolja ki automatikusan az áramot amikor felforralta a vizet.
4. Nyomja le a kapcsolót "I" helyzetbe. A készülék elkezd működni, és kigyullad a jelzőfény.
5. Ha a víz elkezd forni, a készülék automatikusan kikapcsol és a jelzőfény kialszik.
6. Kionthatja a vizet a fedél felnyitása nélkül.
7. Ha le akarja állítani a forralási folyamatot, akár csak ideiglenesen, kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló "O" helyzetbe történő állításával mielőtt levennie a vízforralót az aljzatról.

MEGJEGYZÉS

A készülék rendelkezik egy biztonsági eszközzel, amely automatikusan kikapcsolja a fűtőelemet, ha a készüléket véletlenül üresen kapcsolták be, vagy ha a forrásban lévő víz teljesen elpárolgott. Ebben az esetben hagyja teljesen kihűlni a készüléket mielőtt ismét feltöltené vízzel.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Kérjük, tartsa be ezen biztonsági utasításokat is.

1. Az aljzat tisztítása előtt mindig húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóból. Hagyja teljesen kihűlni a vízforralót.
2. Egy puha és nedves ruhával törölje le a vízforraló és az aljzat külső részét. Ne használjon súroló anyagokat.
3. Rendszeres időközönként végezzen vízkő eltávolítást. Használjon szaküzletben kapható vízkőmentesítő anyagot és kövesse az adott utasításokat.
4. Ne használjon fémből vagy egyéb kemény anyagból készült tárgyakat a fűtőelemen, mert azok összekarcolhatják azt.

MŰSZAKI ADATOK

Üzemi feszültség : 220-240V~ 50/60Hz

Energiafelhasználás : 1850-2200 W

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Ön is hozzájárulhat környezete védelméhez!
Kérjük, tartsa be a helyi előírásokat:
a már nem működő elektromos berendezéseket
vigye el egy megfelelő szeméttérakó központba.



Před připojením zařízení do sítě si pečlivě přečtěte návod k obsluze, aby nedošlo k poškození způsobeným nesprávným použitím. Dbejte, prosím, zvláštní pozornost k bezpečnostním instrukcím. Pokud zařízení předáváte třetí straně, předávejte ho i s tím to návodem.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

1. Nesprávný provoz a nesprávná manipulace mohou vést k poruchám na zařízení a zraněním uživatele.
2. V případě nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nelze přijmout odpovědnost za škody, které mohou nastat.
3. Než zapojíte přístroj do zásuvky, zkontrolujte, zda je typ proudu a napětí odpovídají pokynům na typovém štítku na spodní straně spotřebiče.
4. Držte základnu mimo vlhkost a chraňte před mokrem.
5. Neponořujte přístroj ani zástrčku do vody nebo jiných kapalin. Existuje život ohrožující nebezpečí v důsledku úrazu elektrickým proudem! Pokud se však ponoří, okamžitě odpojte síťovou zástrčku a poté nechte přístroj znovu zkontrolovat odborníkem.
6. Nepoužívejte přístroj v případě, že síťový kabe vykazuje známky poškození. Pokud přístroj spadl na podlahu nebo byl jiným způsobem poškozen. V takovém případě provedte kontrolu a opravu u odborníka.
7. Ujistěte se, že se nic neopírá ostrými hranami o síťový kabel a udržuje se mimo dosah horkých předmětů a otevřeným plamenům. Vytahujte přístroj ze zásuvky zástrčkou, nikoli kabelem.
8. Umístěte spotřebič na stabilní, hladký a tepelně odolný povrch, mimo horké předměty (například varné desky), otevřené plameny; neumísťujte pod záclony nebo na nízké nástěnné skříně.
9. Toto zařízení není vhodné pro komerční použití ani pro použití na volném prostranství.
10. Během používání byste nikdy neměli nechat přístroj bez dozoru.
11. Děti nemohou rozpoznat nebezpečí, při nichž dochází k nesprávné manipulaci s elektrospotřebiči. Proto by děti nikdy neměly používat elektrické domácí spotřebiče bez dohledu.
12. Použijte konvici pouze s dodávanou základnou a nepoužívejte základnu pro jiné účely.
13. Nepřeplňujte! Při plnění zkontrolujte ukazatel úrovně (MAX).
14. Nikdy nevytahujte konvici z její základny během provozu. Nejdříve vypněte spotřebič.
15. Před zapnutím pečlivě zavřete víko. V opačném případě se přístroj automaticky se nevypíná.
16. Konvice je určen pouze k ohřevu vody a nesmí být používán pro žádné jiné kapaliny.
17. Při odlévání vody udržujte víko vždy zavřené. Dávejte pozor na opaření!
18. Přístroj může používat děti od 8 let, pokud jsou pod dozorem nebo jim byly vysvětleny instrukce týkající se používání spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumějí, co může nastat za nebezpečí. Čištění a údržbu uživatele nesmí dělat děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí, které jsou starší 8 let. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.

Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:

- kuchyňské plochy v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích
- rodinné domy;
- klienty v hotelích, motelech a jiných obytných typech;
- prostředí typu nocleh se snídaní.

Pokud je konvice přeplněna, může dojít k vytékání vroucí vody

Konvice je určena pouze pro použití se stojanem

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že je varná konvice vypnuta před vyjmutím z jejího stojanu.

FUNKČNÍ CHARAKTERISTI

1. Víčko
2. Spínač zapnutí / vypnutí
3. Kontrolka zapnutí / vypnutí
4. Základna





PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechny obaly.
2. Nádobu naplňte čistou vodou a přiveďte do varu (viz „Provoz“).
3. Vylejte vodu a opakujte op

ÚKON

1. Odmotejte síťový kabel jen tolik, kolik je třeba. Vyndejte ho otvorem v základně a připojte jej k vhodné zásuvce. Podklad položte na rovný povrch.
2. Otevřete víko stisknutím tlačítka uvolnění víka a nalijte požadované množství vody. Během toho pozorujte značku hladiny vody uvnitř spotřebiče. Nikdy nepište pod minimální (MIN) nebo nad maximální značku (MAX).
3. Uzavřete víko stisknutím víka dolů a ujistěte se, že je konvice vypnutá před nastavením na základně. Nezapomeňte těsně zavřít víko, vypněte elektrickou energii i po varu.
4. Stiskněte přepínač do polohy „I“. Přístroj začne pracovat a na zařízení se rozsvítí kontrolka.
5. Když voda ohřeje, přístroj se automaticky vypne a rozsvítí se kontrolka, která zhasne.
6. Můžete nalít vodu bez otevření víka.
7. Pokud chcete přestat vroucí proces nebo jej dočasně přerušit, přepněte spotřebič stlačením přepínače nahoru do polohy „O“ před vyjmutím konvice z její základny.

POZNÁMKA

Tento spotřebič je dodáván s bezpečnostním zařízením, které automaticky vypne topení, pokud je spotřebič neúmyslně přepnut, když je prázdný, nebo příliš horký. V tomhle případně zcela nechte spotřebič úplně vychladnout, před opětovným naplněním vodou.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Dodržujte, prosím, také bezpečnostní pokyny.

1. Před čištěním základny vždy vytáhněte zástrčku ze sítě. Nechte varnou konvici a úplně vychladnout.
2. Vyčistěte vněšek konvice a základnu měkkým navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čisticí materiály.
3. Používejte v pravidelných intervalech. Používejte odvápnovací prostředek, který lze získat ze specializovaných obchodů, a postupujte podle uvedených pokynů.
4. Nepoužívejte žádné kovové předměty nebo tvrdé předměty k čištění ohřívače, jinak bude oškrábaný.

TECHNICKÁ DATA

Provozní napětí: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Spotřeba energie: 1850-2200 W

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



Můžete pomoci chránit životní prostředí!
Nezapomeňte respektovat místní předpisy:
Předejte nefunkční elektrické zařízení do vhodného centra pro likvidaci odpadů

Por favor lea estas instrucciones de operación detenidamente antes de conectar el dispositivo a la red eléctrica, para evitar daños por un uso incorrecto. Por favor preste atención particularmente a la información de seguridad. Si entrega el aparato a un tercero, debe entregar también este manual de instrucciones.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1. Una operación incorrecta y manejo inadecuado pueden causar fallas en el equipo y lesiones al usuario.
 2. En caso de un uso inadecuado o manejo incorrecto, no se aceptará responsabilidad alguna por los daños que puedan ocurrir.
 3. Antes de conectar el aparato al enchufe, por favor verifique que el tipo de corriente y voltaje de la red eléctrica corresponden con las instrucciones de la ficha de identificación en la parte inferior del aparato.
 4. Mantenga la base alejada de la humedad, y protéjala de salpicaduras.
 5. No sumerja la unidad o el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Hay peligro de muerte por descarga eléctrica! Sin embargo, si esto ocurre, retire el enchufe de la red eléctrica inmediatamente y lleve el aparato a revisión por parte de un experto antes de usarlo de nuevo.
 6. No ponga en funcionamiento el aparato si el cable o enchufe muestran signos de daño, si por ejemplo el equipo se ha caído o ha recibido algún otro tipo de daño. En tales casos, lleve el equipo a un especialista para su revisión y reparación, si es necesaria.
 7. Asegúrese de que el cable principal no cuelgue sobre bordes filosos y manténgalo alejado de los objetos calientes y llamas abiertas. Desenchufe tirando solo de la clavija, y no del cable.
 8. Coloque el aparato sobre una superficie estable, nivelada y resistente al calor, lejos de objetos calientes (por ejemplo placas de cocción) o llamas; no lo coloque debajo de cortinas o despensas de pared.
 9. Este dispositivo no es adecuado para un uso comercial ni al aire libre.
 10. Nunca deje el aparato sin supervisión durante su uso.
 11. Los niños no pueden reconocer el peligro que conlleva el manejo inadecuado de los aparatos eléctricos. Por lo tanto, los niños nunca deberían usar aparatos domésticos sin supervisión.
 12. Use el hervidor solo con la base suministrada, y no use la base para otros propósitos.
 13. ¡No lo llene en exceso! Revise el indicador del nivel máximo (MAX) cuando lo llene.
 14. Nunca retire el hervidor de su base cuando esté en funcionamiento. Apague el aparato primero.
 15. Asegúrese de cerrar la tapa adecuadamente antes de encenderlo. De lo contrario, el aparato no se apagará automáticamente y el agua caliente puede desbordarse.
 16. El hervidor es solo para hervir agua, y no debe ser usado para otros líquidos.
 17. Mantenga siempre la tapa cerrada cuando vierta el agua. ¡Tenga cuidado para no quemarse!
 18. El aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años si reciben supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato de forma segura, y si entienden los peligros involucrados. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Si el cable de corriente está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con una calificación similar para evitar peligros.

Este aparato está diseñado para un uso doméstico y usos similares como:

- áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas u otros ambientes de trabajo;
- casas de campo;
- hoteles, moteles y otros tipos de ambientes residenciales;
- ambientes tipo hostales.

Si el hervidor se llena en exceso, el agua hirviendo puede ser expulsada.

El hervidor solo debe ser usado con la base suministrada.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el hervidor esté apagado antes de retirarlo de su base.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

1. Tapa
2. Botón de encendido/apagado
3. Indicador LED de encendido/apagado
4. Base





ES

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todo el material de embalaje.
2. Limpie el hervidor llenándolo con agua limpia y dejándola hervir (ver "Funcionamiento").
3. Deseche el agua y repita la operación.

FUNCIONAMIENTO

1. Desconecte el cable de alimentación tanto como sea necesario. Sáquelo a través de la abertura de la base y conéctelo a un enchufe adecuado. Coloque la base en una superficie plana.
2. Abra la tapa presionando el botón de liberación de la tapa y vierta la cantidad de agua deseada. Mientras lo hace, preste atención a la marca del nivel de agua dentro del aparato. Nunca lo llene por debajo de la marca de mínimo (MIN) o por encima de la marca de máximo (MAX).
3. Cierre la tapa presionándola hacia abajo y compruebe que el hervidor esté apagado antes de colocarlo en la base. Recuerde cerrar la tapa con firmeza, de lo contrario no cortará la electricidad automáticamente, incluso si el agua ha hervido.
4. Presione el interruptor a la posición «I». El aparato empezará a funcionar, y la luz indicadora LED se encenderá.
5. Cuando el agua hierva, el aparato y la luz indicadora se apagará automáticamente.
6. Puede verter el agua sin abrir la tapa.
7. Si desea detener el proceso de hervido o interrumpirlo temporalmente, apague el aparato colocando el interruptor a la posición «O», antes de retirar el hervidor de la base.

NOTA

Este aparato viene con un dispositivo de seguridad que apaga automáticamente el elemento calentador si el aparato se enciende por accidente cuando está vacío, o si hierve hasta secarse. En este caso, deje que el aparato se enfríe completamente antes de llenarlo nuevamente de agua.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Por favor preste atención a las indicaciones de seguridad.

1. Siempre retire la clavija del enchufe antes de limpiar la base. Deje que el hervidor se enfríe completamente.
2. Limpie el exterior del hervidor y la base con una toalla húmeda. No utilice materiales abrasivos.
3. Descalcifique regularmente. Use un agente descalcificador, que se puede obtener en tiendas especializadas, y siga las instrucciones recibidas.
4. No use ningún objeto de metal o rígido para limpiar el hervidor, de lo contrario se puede rayar.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operación: 220-240 V~ 50/60 Hz
Consumo de energía: 1850-2200 W

ELIMINACIÓN ECOLÓGICA



¡Usted puede ayudar a proteger el medio ambiente!
Por favor recuerde respetar las regulaciones locales:
Entregue los equipos eléctricos que no funcionan
en un centro de eliminación de desechos adecuado.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de brancher votre appareil à une prise afin d'éviter les dommages dus à une mauvaise utilisation. Veuillez prêter une attention particulière aux informations de sécurité. Si vous confiez l'appareil à un tiers, vous devez également leur remettre ce mode d'emploi.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

1. Une utilisation et une manipulation incorrectes peuvent endommager l'appareil et blesser l'utilisateur.
2. En cas d'utilisation ou de manipulation incorrecte, il en va de la responsabilité de quant aux dommages ou blessures.
3. Avant de brancher l'appareil, veuillez vérifier que le type de courant et la tension de la prise correspondent aux indications de la plaque figurante sur la face inférieure de l'appareil.
4. Garder la base de la bouilloire à l'abri de l'humidité et protégez-la des éclaboussures.
5. Ne pas immerger l'appareil ou sa prise dans de l'eau ou d'autres liquides pour éviter toute électrocution ! Si cela devait se produire, débranchez-la immédiatement et faites vérifier l'appareil par un expert avant de l'utiliser à nouveau.
6. N'utilisez pas l'appareil si la prise ou son câble présentent des signes d'endommagement, si l'appareil est tombé sur le sol ou s'il a été endommagé autrement. Dans de tels cas, faites vérifier et réparer l'appareil par un spécialiste, si nécessaire.
7. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas à proximité d'objets tranchants et à ce qu'il soit éloigné des objets chauds et des flammes nues. Ne retirer le câble de sa prise qu'en tirant sur la fiche et non le câble.
8. Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur, à l'écart d'objets chauds (par ex. plaques chauffantes), des flammes nues ; ne placez pas l'appareil sous des rideaux ou des armoires basses.
9. Cet appareil ne convient ni à une utilisation commerciale ni à une utilisation en plein air.
10. Vous ne devez jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
11. Les enfants ne peuvent pas reconnaître les dangers liés à une mauvaise manipulation des appareils électriques. Par conséquent, les enfants ne devraient jamais utiliser les appareils électroménagers sans surveillance.
12. N'utilisez la bouilloire qu'avec la base fournie et ne pas l'utiliser à d'autres fins.
13. Ne pas remplir la bouilloire au-delà de la limite! Gardez un œil sur l'indicateur de niveau (MAX) lors du remplissage.
14. Ne jamais retirer la bouilloire de sa base lorsqu'elle est en marche. Eteignez d'abord l'appareil. Prenez soin de bien fermer le couvercle avant de l'allumer sinon, l'appareil ne s'éteindra pas automatiquement et l'eau chaude risquera de déborder. La bouilloire ne sert qu'à chauffer l'eau et ne doit pas être utilisée pour d'autres fluides.
17. Gardez toujours le couvercle fermé lorsque vous versez l'eau. Attention aux brûlures !
18. L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans si on leur apprend ou donné les instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou par des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans un cadre domestique et dans des endroits tels que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail.
- des maisons de ferme ;
- par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel comme les chambres d'hôtes.

Si la bouilloire est trop remplie, l'eau bouillante risque d'être éjectée à cause de la pression.

La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le support prévu à cet effet.

ATTENTION : Assurez-vous que la bouilloire est éteinte avant de la retirer de son support.

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES

1. Couvercle
2. Interrupteur Allumé/Éteint
3. Indicateur Allumé/Éteint LED
4. Base d'accueil





AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tout l'emballage.
2. Nettoyez la bouilloire en la remplissant d'eau propre et en la portant à ébullition (voir „Utilisation“).
3. Videz l'eau et répétez l'opération.

UTILISATION

1. Déroulez le cordon d'alimentation autant que nécessaire. Faites-le sortir par l'ouverture de la base et raccordez-le à une prise de courant appropriée. Placez la base sur une surface plane.
2. Ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton de déverrouillage du couvercle et versez la quantité d'eau désirée. Gardez un œil sur l'indicateur de niveau de l'appareil. Ne jamais descendre en dessous du minimum (MIN) ou au-dessus du maximum (MAX)..
3. Fermez le couvercle en appuyant dessus et assurez-vous que la bouilloire est éteinte avant de la poser sur la base. N'oubliez pas de bien couvrir le couvercle, sinon l'alimentation ne se coupera pas automatiquement même après que l'eau ait bouilli.
4. Appuyer sur l'interrupteur pour le mettre en position „I“. L'appareil commencera à fonctionner et l'indicateur LED s'allumera.
5. Lorsque l'eau bout, l'appareil s'éteint automatiquement en même temps que la LED.
6. Vous pouvez verser l'eau sans ouvrir le couvercle.
7. Si vous souhaitez arrêter le processus d'ébullition ou l'interrompre temporairement, éteignez l'appareil en mettant l'interrupteur en position „O“, avant de retirer la bouilloire de sa base.

REMARQUE

Cet appareil est muni d'un dispositif de sécurité qui éteint automatiquement la résistance chauffante si l'appareil est allumé par inadvertance lorsqu'il est vide ou s'il bout à sec. Dans ce cas, laisser refroidir complètement l'appareil avant de le remplir à nouveau avec de l'eau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veuillez également respecter les consignes de sécurité à cet égard :

1. Toujours retirer la fiche de la prise de courant avant de nettoyer la base. Laissez la bouilloire refroidir complètement.
2. Nettoyez l'extérieur de la bouilloire et la base avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs.
3. Effectuez un détartrage à intervalles réguliers. Utiliser un détartrant que l'on peut se procurer dans les magasins spécialisés et suivre les instructions données.
4. N'utilisez pas d'objets métalliques ou d'objets durs pour nettoyer l'appareil de chauffage, sinon il sera endommagé.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Tension de fonctionnement : 220-240V~ 50/60Hz

Consommation électrique : 1850-2200 W

ÉLIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT



Vous pouvez aider à protéger l'environnement !
N'oubliez pas de respecter les réglementations locales :
Remettre les équipements électriques non fonctionnels à un centre d'élimination des déchets approprié.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις Οδηγίες Χρήσης πριν συνδέσετε τη συσκευή σας στο ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε ζημιές λόγω λανθασμένης χρήσης. Παρακαλώ δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις πληροφορίες ασφαλείας. Αν δώσετε τη συσκευή σας σε άλλο άτομο, θα πρέπει να δώσετε επίσης κι αυτές τις Οδηγίες Χρήσης.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Η λανθασμένη χρήση και ο ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στη συσκευή και τραυματισμούς στο χρήστη.
 2. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης ή λανθασμένου χειρισμού, δεν έχουμε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκύψουν.
 3. Πριν τοποθετήσετε το βύσμα στην πρίζα, ελέγξτε ότι ο τύπος ρεύματος και η τάση αντιστοιχούν στις οδηγίες στην πινακίδα στο κάτω μέρος της συσκευής.
 4. Κρατήστε τη βάση μακριά από την υγρασία και προστατεύστε την από πισιλιές.
 5. Μη βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή σε άλλα υγρά. Υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή σας λόγω ηλεκτροπληξίας! Ωστόσο, εάν αυτό συμβεί, αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας αμέσως και στη συνέχεια ζητήστε από έναν ειδικό να ελέγξει τη συσκευή προτού τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
 6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα παρουσιάσουν βλάβη, αν η συσκευή έχει πέσει στο πάτωμα ή αν έχει υποστεί ζημιές με κάποιο άλλο τρόπο. Σε τέτοιες περιπτώσεις, πάρτε τη συσκευή σε κάποιο ειδικό για έλεγχο και επισκευή, αν είναι απαραίτητο.
 7. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν κρέμεται πάνω από αιχμηρά άκρα και κρατήστε το μακριά από ζεστά αντικείμενα και γυμνές φλόγες. Βγάλτε το από την πρίζα τραβώντας το βύσμα και όχι το καλώδιο.
 8. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, μακριά από θερμά αντικείμενα (π.χ. θερμαντικές πλάκες), γυμνές φλόγες· μην την τοποθετείτε κάτω από κουρτίνες ή χαμηλά ντουλάπια τοίχου.
 9. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση ούτε για χρήση σε ανοικτό χώρο.
 10. Δεν θα πρέπει να αφήνετε ποτέ τη συσκευή αφύλακτη κατά τη χρήση.
 11. Τα παιδιά δεν μπορούν να αναγνωρίσουν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από τον ακατάλληλο χειρισμό ηλεκτρικών συσκευών. Επομένως, τα παιδιά δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιούν ηλεκτρικές οικιακές συσκευές χωρίς επίτηρησή.
 12. Χρησιμοποιήστε το βραστήρα μόνο με την παρεχόμενη βάση και μην χρησιμοποιείτε τη βάση για οποιοδήποτε άλλο σκοπό.
 13. Μη γεμίζετε υπερβολικά! Ελέγξτε την ένδειξη στάθμης (MAX) καθώς γεμίζετε τη συσκευή.
 14. Μην αφαιρείτε ποτέ το βραστήρα από τη βάση του ενώ αυτός βρίσκεται σε λειτουργία. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή.
 15. Προσέξτε να κλείνετε σωστά το καπάκι πριν την ενεργοποιήσετε. Διαφορετικά, η συσκευή δε θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και το ζεστό νερό μπορεί να υπερχειλίσει.
 16. Ο βραστήρας χρησιμοποιείται μόνο για βράσιμο νερού και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλα υγρά.
 17. Κρατάτε πάντα κλειστό το καπάκι όταν αδειάζετε το νερό. Προσέξτε μην καίεστε!
 18. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, υπό επίβλεψη ή αφού τους δοθούν οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους που υπάρχουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας μικρότερης από τα 8 έτη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο συντήρησής του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος. Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακές και άλλες παρόμοιες χρήσεις όπως:
- σε χώρους κουζίνας σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας
 - σε αγροτικές κατοικίες
 - για χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους χώρους διαμονής
 - σε χώρους διαμονής τύπου bed and breakfast
- αν ο βραστήρας γεμίσει υπερβολικά, μπορεί να εκτοξευθεί βραστό νερό
Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη βάση που παρέχεται
ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος πριν τον μετακινήσετε από τη βάση του.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Καπάκι
2. Διακόπτης On/off
3. Ένδειξη LED On/off
4. Βάση





ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Καθαρίστε τον βραστήρα γεμίζοντάς τον με καθαρό νερό και αφήστε το να φτάσει σε σημείο βρασμού (βλ. „Λειτουργία”).
3. Χύστε το νερό και επαναλάβετε τη λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Ξεδιπλώστε το καλώδιο ρεύματος μόνο όσο χρειάζεται. Βγάλτε το έξω από το άνοιγμα στη βάση και συνδέστε το σε μια κατάλληλη πρίζα. Τοποθετήστε τη βάση σε μια επίπεδη επιφάνεια.
2. Ανοίξτε το καπάκι πιέζοντας το κουμπί απελευθέρωσης του καπακιού και βάλτε την επιθυμητή ποσότητα νερού. Καθώς την γεμίζετε, παρατηρήστε το επίπεδο στάθμης του νερού μέσα στη συσκευή. Μην την γεμίζετε ποτέ κάτω από το ελάχιστο (MIN) ή πάνω από το μέγιστο (MAX).
3. Κλείστε το καπάκι πιέζοντας το κάλυμμα προς τα κάτω και βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος πριν τον τοποθετήσετε στη βάση. Θυμηθείτε να κλείσετε σφιχτά το καπάκι, διαφορετικά το ηλεκτρικό ρεύμα δεν θα σταματήσει αυτόματα, ακόμα και μετά το βρασμό του νερού.
4. Πατήστε τον διακόπτη προς τα κάτω στη θέση „I”. Η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί και το φωτάκι ένδειξης θα ανάψει.
5. Όταν το νερό βράσει, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και το φωτάκι ένδειξης θα σβήσει.
6. Μπορείτε να χύσετε το νερό χωρίς να ανοίξετε το καπάκι.
7. Αν θέλετε να σταματήσετε τη διαδικασία βρασμού ή να την διακόψετε προσωρινά, σβήστε τη συσκευή πιέζοντας το διακόπτη προς τα πάνω στη θέση „O”, πριν μετακινήσετε το βραστήρα από τη βάση του.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αυτή η συσκευή διαθέτει έναν μηχανισμό ασφαλείας ο οποίος απενεργοποιεί αυτόματα την λειτουργία βρασμού εάν η συσκευή ενεργοποιηθεί ακούσια όταν είναι άδεια ή εάν το νερό εξατμιστεί. Σε αυτήν την περίπτωση, αφήστε την συσκευή να κρυώσει εντελώς, προτού τη γεμίσετε ξανά με νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Παρακαλείσθε να λάβετε υπόψη τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας και για αυτό.

1. Αφαιρείτε πάντα το βύσμα από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη βάση. Αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει εντελώς.
2. Καθαρίστε το εξωτερικό του βραστήρα και τη βάση με ένα μαλακό υγρό πανί. Μη χρησιμοποιήσετε σφουγγάρι καθαρισμού.
3. Αφαλατώστε ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Χρησιμοποιείτε προϊόντα για αφαλάτωση, τα οποία μπορείτε προμηθευτείτε από εξειδικευμένα καταστήματα και ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται.
4. Μην χρησιμοποιήσετε κανένα μεταλλικό ή σκληρό αντικείμενο για να καθαρίσετε τον βραστήρα, διαφορετικά θα γρατσουνιστεί.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση λειτουργίας : 220-240V~ 50/60Hz
Κατανάλωση ρεύματος : 1850-2200 W

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΦΙΛΙΚΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος!
Παρακαλώ τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς:
παραδώστε τον μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σε ένα κατάλληλο κέντρο διάθεσης αποβλήτων

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw apparaat aansluit op het lichtnet, om schade door onjuist gebruik te voorkomen. Besteed bijzondere aandacht aan de veiligheidsinformatie. Als u het apparaat doorgeeft aan een derde partij, moet deze handleiding ook worden overgedragen.

VEILIGHEISINFORMATIE

1. Verkeerde bediening en ondeskundig gebruik kan leiden tot storingen aan het apparaat en tot letsels voor de gebruiker.
2. In het geval van oneigenlijk gebruik of onjuiste behandeling, kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard voor eventuele schade die kan optreden.
3. Controleer, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, of het type stroom en netspanning overeenkomt met de instructies op het plaatje aan de onderzijde van het apparaat.
4. Houd de basis uit de buurt van vocht en bescherm tegen spatten.
5. Dompel het apparaat op de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er is levensgevaar door een elektrische schok! Als dit toch gebeurt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat vervolgens door een expert controleren, voordat u het opnieuw gebruikt.
6. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker tekenen van schade vertoont, als het apparaat op de grond gevallen is of als het op andere wijze beschadigd is. Breng het apparaat in dergelijke gevallen naar een specialist voor controle en reparatie, indien nodig.
7. Zorg ervoor dat het netsnoer niet over scherpe randen hangt en houd het uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur. Trek de deze alleen aan de stekker uit het stopcontact, niet aan de kabel.
8. Plaats het apparaat op een stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak, uit de buurt van hete voorwerpen (bijvoorbeeld kookplaten), open vuur; plaats deze niet onder gordijnen of lage kasten.
9. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik of voor gebruik in de open lucht.
10. Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.
11. Kinderen kunnen de gevaren die gepaard gaan met het onjuist omgaan met elektrische apparaten niet altijd herkennen. Daarom mogen kinderen elektrische apparaten nooit zonder toezicht gebruiken.
12. Gebruik de waterkoker alleen met de meegeleverde basis en gebruik de basis niet voor andere doeleinden.
13. Niet te vol vullen! Controleer de niveau-indicator (MAX) bij het vullen.
14. Verwijder de waterkoker nooit tijdens het gebruik van de basis. Schakel het apparaat eerst uit.
15. Controleer of het deksel goed sluit voordat u het apparaat aanzet. Anders zal het apparaat niet automatisch uitschakelen en kan er heet water overlopen.
16. De waterkoker is alleen bedoeld voor het verwarmen van water en mag niet worden gebruikt voor andere vloeistoffen.
17. Houd het deksel altijd gesloten wanneer u het water weggooit. Pas op voor brandwonden!
18. Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder als aan hen toezicht of instructies zijn gegeven over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en als ze de gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden gedaan, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Als het netsnoer beschadigd is, moet, om gevaar te voorkomen, deze worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsvertegenwoordiger of personen met vergelijkbare kwalificaties.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:

- de keukenruimtes in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere soorten woonomgevingen;
- bed & breakfast-achtige omgevingen.

als de ketel te vol is, kan kokend water worden uitgestoten.

De waterkoker mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde standaard

LET OP: Zorg dat de waterkoker is uitgeschakeld voordat u hem van de basis haalt.

FUNCTIONEKE KENMERKEN

1. Deksel
2. Aan/ uit knop
3. Aan/ uit LED indicator
4. Basisstation





VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Maak de waterkoker schoon door hem met schoon water te vullen en aan de kook te brengen (zie „Bediening“).
3. Giet het water weg en herhaal de handeling.

BEDIENING

1. Déroulez le cordon d'alimentation autant que nécessaire. Faites-le sortir par l'ouverture de la base et 1. Wikkel het netsnoer alleen zo ver uit als nodig is. Trek het door de opening in de basis eruit en sluit het aan op een geschikt stopcontact. Plaats de basis op een plat oppervlak.
2. Open het deksel door op de ontgrendelingsknop van het deksel te drukken en giet de gewenste hoeveelheid water erin. Bekijk terwijl u dit doet de markering van het waterniveau in het apparaat. Ga nooit onder het minimum (MIN) of boven het maximum (MAX) streepje.
3. Sluit het deksel door het deksel naar beneden te drukken en zorg ervoor dat de waterkoker is uitgeschakeld voordat u hem op het basisstation plaatst. Vergeet niet het deksel dicht te drukken, anders zal de waterkoker niet automatisch uitgaan, zelfs niet nadat het water is gekookt.
4. Druk de schakelaar naar beneden naar de positie „I“. Het apparaat begint te werken en het indicatielampje gaat branden.
5. Wanneer het water kookt, schakelt het apparaat automatisch uit en gaat het indicatielampje uit.
6. U kunt het water eruit gieten zonder het deksel te openen.
7. Als u het kookproces wilt stoppen of tijdelijk wilt onderbreken, schakelt u het apparaat uit door de schakelaar omhoog te duwen naar de positie „O“ voordat u de waterkoker uit de basis haalt.

OPMERKING

Dit apparaat wordt geleverd met een veiligheidsmechanisme dat het verwarmingselement automatisch uitschakelt als het apparaat per ongeluk wordt aangezet als het leeg is of als het droog kookt. Laat in dat geval het apparaat volledig afkoelen voordat u deze opnieuw met water vult.

REINIGING EN ONDERHOUD

Neem hiervoor het volgende veiligheidsadvies in acht.

1. Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het basisstation schoonmaakt. Laat de waterkoker volledig afkoelen.
2. Reinig de buitenkant van de waterkoker en de basis met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen.
3. Ontkalk regelmatig. Gebruik een ontkalkingsmiddel dat verkrijgbaar is in speciaalzaken en volg de instructies op.
4. Gebruik geen metalen of harde voorwerpen om de waterkoker te reinigen, anders komen er krassen op.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Stroomverbruik: 1850-2200 W

MILIEUVRIENDELIJKE VERWIJDERING



U kunt het milieu helpen beschermen!
Zorg dat u de lokale wetgeving naleeft:
overhandig de niet-werkende elektrische apparatuur
aan een geschikt afvalverwerkingscentrum.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci, prosimy przeczytać dokładnie niniejszą Instrukcję Obsługi, w celu uniknięcia uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania. Szczególnie prosimy zwrócić uwagę na informacje dotyczące bezpieczeństwa. W przypadku odstąpienia urządzenia osobie trzeciej, niniejsza Instrukcja Obsługi musi również zostać przekazana.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Nieprawidłowe użytkowanie oraz niewłaściwa obsługa może prowadzić do uszkodzeń urządzenia tudzież obrażeń u użytkownika.
 2. W przypadku nieprawidłowego użytkowania bądź niewłaściwej obsługi, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek wynikające z tego uszkodzenia.
 3. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, prosimy upewnić się, czy rodzaj prądu oraz napięcie w sieci odpowiadają instrukcji na etykiecie na spodniej części urządzenia.
 4. Trzymaj podstawkę z dala od wilgoci i chroń przez zamoczeniem.
 5. Nie zanurzaj urządzenia ani kabla sieciowego w wodzie, ani innych cieczach. Porażenie prądem może stanowić zagrożenie dla życia! Jeśli jednak dojdzie do takiej sytuacji, natychmiast odłącz zasilanie, po czym przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do specjalisty, w celu sprawdzenia.
 6. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli przewód elektryczny bądź wtyczka wykazują ślady uszkodzenia, jeśli urządzenie upadło na podłogę, bądź zostało uszkodzone w jakiegokolwiek inny sposób. W takim przypadku oddaj urządzenie do kontroli i naprawy u specjalisty, jeśli istnieje taka konieczność.
 7. Upewnij się, że przewód elektryczny nie zwisa na ostrych krawędziach i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów oraz otwartego ognia. Wyciągaj przewód z gniazdka wyłącznie za wtyczkę, nigdy za kabel.
 8. Umieść urządzenie na stabilnym, równym oraz żaroodpornym podłożu, z dala od gorących przedmiotów (np. płyty grzewczej), otwartego ognia; nie umieszczaj pod zasłonami lub nisko podwieszanymi szafkami.
 9. Urządzenie to nie nadaje się do użytku komercyjnego ani do stosowania na zewnątrz.
 10. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez opieki w trakcie użytkowania.
 11. Dzieci nie są w stanie pojąć zagrożeń związanych z nieprawidłową obsługą urządzeń elektrycznych. W związku z tym, dzieci nie powinny nigdy korzystać z elektrycznych artykułów gospodarstwa domowego bez opieki dorosłych.
 12. Używaj czajnika wyłącznie z załączoną podstawką i nie wykorzystuj podstawki do żadnego innego celu.
 13. Nie przepełniaj! Pilnuj wskaźnika poziomu (MAX) w trakcie napełniania.
 14. Nigdy nie zdejmuj czajnika z podstawki, gdy jest w użyciu. Najpierw wyłącz urządzenie.
 15. Przed włączeniem urządzenia pamiętaj o prawidłowym zamknięciu pokrywki. W przeciwnym razie urządzenie nie wyłączy się automatycznie i może nastąpić wylanie się gorącej wody.
 16. Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do podgrzewania wody i nie może być stosowany z żadnymi innymi cieczami.
 17. Zawsze utrzymuj pokrywę zamkniętą podczas wylewania wody. Uważaj na poparzenia!
 18. Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia, o ile są pod opieką dorosłych i zapoznali się z zasadami bezpiecznego stosowania urządzenia, oraz rozumieją wiążące się z tym ryzyko. Dzieciom nie wolno dokonywać czyszczenia ani konserwacji, o ile nie mają powyżej 8 lat i nie są pod opieką dorosłych. Trzymaj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis bądź odpowiednio wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożeń.

Urządzenie to przeznaczone jest do użytku w gospodarstwach domowych i do podobnych zastosowań, takich jak:

- w pokojach socjalnych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
- w gospodarstwach rolnych;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach noclegowych;
- pensjonaty.

Jeżeli czajnik jest przepełniony, może wylać się niego wrząca woda

Z czajnika należy korzystać wyłącznie z załączoną podstawką

UWAGA: Przed zdjęciem czajnika z podstawki, upewnij się, że jest wyłączony!

CECHY FUNKCJONALNE

1. Pokrywa
2. Przełącznik włącz/wyłącz
3. Dioda włączenia/wyłączenia
4. Podstawka





PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Oczyszcz czajnik napełniając go czystą wodą i zagotuj do wrzenia (patrz "Użytkowanie").
3. Wylej wodę, a następnie powtórz operację.

UŻYTKOWANIE

1. Rozwiń przewód zasilający tylko na taką długość, jaka jest potrzebna. Wyciągnij go przez otwór w podstawie i podłącz do dostępnego gniazdka elektrycznego. Umieść podstawkę na płaskiej powierzchni.
2. Otwórz pokrywę naciskając przycisk zwalniający pokrywę i nalej żadaną ilość wody. Obserwuj przy tym miernik poziomu wody na urządzeniu. Nigdy nie nalewaj wody poniżej minimum (MIN) ani powyżej maksimum (MAX).
3. Zamknij pokrywę poprzez dociesnięcie jej i przed umieszczeniem czajnika na podstawce, upewnij się, że jest wyłączony. Pamiętaj, aby dokładnie zamknąć pokrywę, gdyż w innym przypadku czajnik nie wyłączy się automatycznie nawet po zagotowaniu wody.
4. Przełącz przełącznik do pozycji "I". Urządzenie zacznie pracować i zaświeci się dioda.
5. Gdy woda się zagotuje, urządzenie wyłączy się automatycznie, a dioda zgaśnie.
6. Wylej wodę bez podnoszenia pokryw.
7. Jeśli chcesz przerwać proces gotowania wody bądź tymczasowo go wstrzymać, wyłącz urządzenie przełączając przełącznik do pozycji "O" przed zdjęciem czajnika z podstawki.

UWAGA

Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie wyłączające automatycznie grzałkę w razie przypadkowego włączenia pustego urządzenia, bądź gdy woda wyparuje. W takim przypadku, przed ponownym wypełnieniem go wodą, poczekaj, aż urządzenie całkowicie wystygnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Prosimy również o stosowanie się do poniższych zastrzeżeń.

1. Pamiętaj, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przez każdorazowym czyszczeniem podstawki. Poczekaj, aż czajnik wystygnie całkowicie.
2. Czyść zewnętrzną powierzchnię czajnika oraz podstawkę przy pomocy miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie stosuj materiałów szorujących.
3. Regularnie usuwaj kamień. Używaj środka odkamieniającego, który zakupić można w sklepach specjalistycznych, i przestrzegaj załączonych instrukcji.
4. Nie używaj jakichkolwiek twardych lub metalowych przedmiotów do czyszczenia grzałki, gdyż może zostać zarysowana.

PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V~ 50/60Hz

Pobór mocy: 1850-2200 W

UTYLIZACJA PRZYJAZNA ŚRODOWISKU



Możesz pomóc chronić środowisko!
Prosimy o przestrzeganie lokalnych przepisów:
oddaj nie działające urządzenie elektryczne do odpowiedniego zakładu utylizacji

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, pentru a evita deteriorarea aparatului ca urmare a unei utilizări incorecte. Vă rugăm să acordați o atenție deosebită informațiilor de siguranță. Dacă înmănați aparatului unei părți terțe, aceste instrucțiuni de utilizare trebuie, de asemenea, înmânate odată cu aparatul.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

1. Utilizarea incorectă și manipularea necorespunzătoare pot cauza defecțiuni ale aparatului și rănirea utilizatorului.
 2. În cazul utilizării incorecte sau manipulării necorespunzătoare, nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru eventuale defecțiuni care pot apărea.
 3. Înainte de a introduce ștecherul în priză, vă rugăm să verificați dacă tipul de curent și tensiunea principală corespund instrucțiunilor de pe plăcuța de identificare situată pe partea inferioară a aparatului.
 4. Mențineți baza aparatului departe de umezeală și protejată de stropii de apă.
 5. Nu scufundați unitatea sau ștecherul cablului de alimentare în apă sau alte lichide. Există pericol de moarte prin electrocutare! Cu toate acestea, în cazul unei astfel de situații, scoateți imediat ștecherul și apelați la un expert pentru a verifica unitatea înainte de a o utiliza din nou.
 6. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul sau priza rețelei electrice arată semne de deteriorare, dacă aparatul a căzut pe podea sau a fost deteriorat în alt mod. În astfel de cazuri, apelați la un specialist pentru a verifica și, dacă este necesar, repara dispozitivul.
 7. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atârna peste muchii ascuțiți și mențineți-l la distanță de obiecte fierbinți sau surse deschise de flăcări. Scoateți aparatul din priză doar trăgând de ștecher, nu de cablu.
 8. Plasați aparatul pe o suprafață stabilă, nivelată și rezistentă la căldură, departe de obiecte fierbinți (e.g. plite), surse deschise de flăcări; nu plasați aparatul sub perdele sau pe rafturi de perete joase.
 9. Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare comercială sau pentru utilizarea în aer liber.
 10. Nu se recomandă utilizarea aparatului fără supraveghere în timpul funcționării.
 11. Copiii nu au capacitatea de a recunoaște pericolele care pot apărea în cazul manipulării necorespunzătoare a dispozitivelor electrice. Prin urmare, nu se recomandă utilizarea nesupravegheată a aparatelor electrocasnice de către copii.
 12. Utilizați ceainicul doar cu baza furnizată și nu utilizați baza în alte scopuri.
 13. Nu umpleți până la refuz! Verificați indicatorul de nivel (MAX) atunci când umpleți aparatul.
 14. Nu îndepărtați niciodată ceainicul de pe baza sa atunci când este în funcțiune. Opriti aparatul mai întâi.
 15. Asigurați-vă că ați închis capacul în mod corespunzător înainte de a porni aparatul. În caz contrar, aparatul nu se va opri automat, iar apa fierbinte se poate revărsa.
 16. Ceainicul poate fi utilizat doar pentru a încălzi apă și nu trebuie folosit pentru a încălzi alte lichide.
 17. Mențineți întotdeauna capacul închis în timp ce turnați apă. Atenție să nu vă opăriți!
 18. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani dacă aceștia sunt supravegheați sau dacă au primit instruire cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Procedurile de curățare și mentenanță ale aparatului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt sub supraveghere. Păstrați aparatul și cablul aparatului departe de copiii cu vârste sub 8 ani.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul serviciului clienți sau de către persoane similare calificate pentru a evita orice pericol.

Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și pentru aplicații similare precum:

- zonele de bucătărie ale personalului, birouri și alte medii de lucru;
- case de fermă;
- de clienții hotelurilor, motelurilor și altor unități de tip rezidențial;
- unități de tip cazare și mic dejun.

În cazul în care ceainicul este umplut până la refuz, apa fiartă poate fi ejectată.

Ceainicul trebuie folosit doar cu suportul furnizat.

ATENȚIE: Asigurați-vă că ceainicul este oprit înainte de a-l îndepărta de pe suport.

CARACTERISTICI FUNCȚIONALE

1. Capac
2. Buton Pornire/Oprire
3. Indicator LED Pornire/Oprire
4. Stație de bază





ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare.
2. Curățați aparatul prin umplerea acestuia cu apă curată și aducerea la punctul de fierbere (vezi "Opera-re").
3. Vărsați apa și repetați operațiunea

OPERARE

1. Desfășurați cablul de alimentare doar atât cât este necesar. Scoateți-l prin orificiul de la bază și conectați-l într-o priză adecvată. Plasați baza pe o suprafață plată.
2. Deschideți capacul prin apăsarea butonului de eliberare a capacului și turnați cantitatea dorită de apă. În timp ce faceți acest lucru, verificați indicatorul nivelului de apă din interiorul aparatului. Nu turnați niciodată apă sub punctul minim (MIN) sau deasupra punctului maxim (MAX).
3. Închideți capacul prin apăsarea acestuia în jos și asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a-l plasa pe bază. Rețineți să închideți bine capacul, în caz contrar, acesta nu se va opri automat după fierberea apei.
4. Apăsăți butonul în poziția "I". Aparatul va începe să funcționeze și indicatorul luminos se va aprinde.
5. Atunci când apa a fiert, aparatul se va opri automat și indicatorul luminos se va stinge.
6. Puteți turna apa fără a deschide capacul.
7. În cazul în care doriți să opriți procesul de fierbere sau să îl întrerupeți temporar, opriți aparatul apăsând butonul în poziția "O", înainte de a îndepărta ceainicul de pe baza sa.

MENȚIUNE

Acest aparat este echipat cu un dispozitiv de siguranță care oprește automat elementul de încălzire, dacă aparatul este comutat în mod accidental atunci când este gol sau dacă fierbe până la evaporarea apei. În acest caz, lăsați aparatul să se răcească complet, înainte de a-l umple din nou cu apă.

CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

Vă rugăm să acordați, de asemenea, atenție sfaturilor de siguranță pentru operarea aparatului.

1. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare înainte de a curăța baza aparatului. Lăsați ceainicul să se recească complet.
2. Curățați partea exterioară și baza ceainicului cu o cârpă umedă și moale. Nu utilizați materiale abrazive.
3. Îndepărtați depunerile de calcar la intervale regulate. Utilizați produse de îndepărtare a calcarului, care pot fi obținute din magazine de specialitate și urmați instrucțiunile acestora de utilizare.
4. Nu utilizați obiecte din metal sau obiecte dure pentru a curăța ceainicul pentru a evita zgârierea acestuia.

DATE TEHNICE

Tensiune de funcționare: 220-240V~ 50/60Hz
Consum energetic: 1850-2200 W

ELIMINAREA ECOLOGICĂ A DEȘEURILOR



Puteți ajuta la protejarea mediului!
Vă rugăm să respectați reglementările locale:
aruncați echipamentele electrice non-funcționale
într-un centru de eliminare a deșeurilor adecvat.

Перед подключением устройства, во избежание повреждения и неправильного использования, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации. Обратите особое внимание на информацию о безопасности. Если вы передаете устройство третьей стороне, то инструкция по эксплуатации также должна быть передана.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Неправильное обращение может привести к неисправности устройства и повреждению пользователя.
2. В случае неправильного использования или неправильного обращения с устройством, мы не несем ответственности за любые повреждения, которые могут возникнуть.
3. Прежде чем вы вставите штепсельную вилку в гнездо, пожалуйста, проверьте тип подключения и напряжение – они должны соответствовать указаниям на табличке на нижней стороне прибора.
4. Держите основание вдали от сырости и защищайте от капель.
5. Не погружайте устройство или сетевую вилку в воду или другие жидкости. Существует опасность для жизни из-за поражения электрическим током! Однако, если это произойдет, выньте сетевую вилку немедленно и после этого отдайте прибор на проверку специалисту перед повторным его использованием.
6. Не пользуйтесь устройством, если у сетевого шнура или штепселя существуют признаки повреждения, если устройство упало на пол или иным образом повреждено. В таких случаях при необходимости обратитесь к специалисту для проверки и ремонта.
7. Убедитесь, что сетевой кабель не свисает с острых краев и находится вдали от горячих предметов и открытого пламени. Вытягивайте прибор из гнезда штепсельной вилкой, а не кабелем.
8. Поместите прибор на устойчивую, ровную и термостойкую поверхность вдали от горячих предметов (например, конфорки), открытого пламени; не помещайте под занавески или низкие настенные шкафы.
9. Это устройство не предназначено для коммерческого использования и для использования на открытом воздухе.
10. Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время использования.
11. Дети не могут понять опасности при неправильном использовании электрического устройства. Поэтому дети никогда не должны пользоваться бытовыми электроприборами без присмотра.
12. Ставьте чайник только на основание и не используйте основание для любого другого применения.
13. Не переполняйте чайник! Проверяйте индикатор (максимального наполнения) при его заполнении.
14. Никогда не снимайте чайник с базы в процессе его работы. Сначала выключите прибор.
15. Перед включением внимательно закройте крышку. В противном случае прибор не выключится автоматически и горячая вода может вытечь.
16. Чайник предназначен только для нагрева воды и не должен использоваться для каких-либо других жидкостей.
17. Всегда держите крышку закрытой при наливании. Остерегайтесь ожогов!
18. Прибор может быть использован детьми в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или получили инструкции относительно использования устройства безопасным способом и если они понимают все опасности связанные с его эксплуатацией. Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми, если они старше 8 лет и находятся под наблюдением взрослых. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте, которым меньше 8 лет.

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или аналогичным образом квалифицированным лицом во избежание опасности.

Этот прибор предназначен к использованию в доме и подобных строениях:

- зона кухни, в магазинах, офисах и других рабочих средах;
- фермерские дома;
- клиентами в отелях, мотелях и других жилых домах;
- в местах подачи завтрака.

Если чайник переполнен, кипящая вода может выплеснуться.

Чайник может использоваться только с подставкой.

Внимание: перед снятием чайника с подставки убедитесь, что он выключен.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Крышка
2. Вкл/выкл переключатель
3. Вкл/выкл Светодиодный индикатор
4. Основание





ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите все упаковочные материалы.
2. Очистите чайник, наполните его чистой водой и доведите до кипения (см. "Эксплуатация").
3. Слейте воду, затем повторите операцию

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Обмотайте сетевой шнур только по мере необходимости. Пропустите его через отверстие в основании и соедините его к соответствующему гнезду. Поместите основание на плоскую поверхность.
2. Откройте крышку, нажав кнопку разблокировки крышки и налейте необходимое количество воды. При этом следите за отметкой уровня воды внутри прибора. Никогда не опускайтесь ниже минимальной (MIN) или выше максимальной (MAX) отметки.
3. Закройте крышку, нажав на нее, и убедитесь, что чайник отключен перед установкой его на основание. Не забудьте плотно закрыть крышку, иначе чайник не выключится от электричества автоматически даже после того, как вода вскипела.
4. Нажмите переключатель вниз в положение "I". Прибор начнет работать, и загорится световой индикатор.
5. Когда вода закипит, прибор автоматически выключается и индикатор погаснет.
6. Можно наливать воду, не открывая крышку.
7. Если вы хотите остановить процесс кипения или временно прервать его, выключите прибор, нажав переключатель вверх в положение „O", прежде чем снять чайник с его базы.

ВАЖНО

Этот прибор оснащен предохранительным устройством, которое автоматически выключает нагревательный элемент, если прибор будет случайно включен, когда в нем не будет воды. В этом случае, дайте прибору полностью остыть, прежде чем снова заполнить его водой.

ЧИСТКА И УХОД

Соблюдайте также указания по безопасности.

1. Всегда вынимайте вилку из розетки перед чисткой прибора. Пусть чайник полностью остынет.
2. Протрите внешнюю поверхность чайника и основание мягкой влажной тканью. Не используйте чистящие материалы.
3. Регулярно производите очистку от накипи. Используйте средство для удаления накипи, которое можно приобрести в специализированных магазинах и следуйте приведенным инструкциям.
4. Не используйте никакие металлические предметы для очистки нагревателя, в противном случае он будет поврежден.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Рабочее напряжение: 220-240В~ 50/60Гц
Потребляемая мощность: 1850-2200 Вт

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь защитить окружающую среду!
Пожалуйста, не забывайте соблюдать местные правила:
Отнесите нерабочее электрооборудование в
соответствующий центр по удалению отходов.

Моля, прочетете внимателно настоящия Наръчник за употреба, преди да го включите в тока, за да избегнете повреди, причинени от неправилно използване. Моля, обърнете особено внимание на информацията за безопасност. Ако предадете уреда на трето лице, този Наръчник за употреба трябва също да бъде предоставен.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Неправилното използване и неправилното боравене с уреда може да доведе до неговото повреждане и до телесни наранявания на ползвателя.
2. В случай на неправилно използване или боравене с уреда, не поемаме отговорност за евентуалните настъпили вреди.
3. Преди да включите щепсела в контакта, моля, проверете дали токът и напрежението отговарят на указанията на табелката на долната страна на урда.
4. Дръжте основата далеч от влага и предпазвайте от разливания.
5. Не потопявайте уреда или кабела във вода или други течности. Има опасност за живота поради токов удар! Независимо от това, ако това се случи, извадете незабавно щепсела от контакта и след това занесете урда за проверка от експерт преди повторно използване.
6. Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът имат признаци на повреда, ако уредът е паднал на земята или е повреден по друг начин. В такива случаи занесете уреда на специалист за проверка и поправка, ако е необходимо.
7. Уверете се, че кабелът не виси над остри ъгли и го дръжте далеч от горещи предмети и открит пламък. Изключвайте от тока като издърпвате щепсела, а не кабела.
8. Поставете уреда на стабилна, равна и устойчива на топлина повърхност, далеч от горещи предмети (например котлони), открит огън; не поставяйте под пердета и ниски шкафове.
9. Този уред не е подходящ за търговско ползване, нито за използване на открито.
10. Никога не оставяйте уреда без надзор по време на ползване.
11. Децата не могат да осъзнаят опасностите при неправилно ползване на електроуреди. Поради това, децата никога не трябва да използват битови електроуреди без надзор.
12. Използвайте каната единствено с осигурената основа, не използвайте основата за други цели.
13. Не препълвайте! Проверявайте индикатора за нивото (MAX) при пълнене.
13. Никога не махайте каната от основата, докато работи. Първо изключете уреда.
15. Затворете добре капака, преди да включите уреда. В противен случай, уредът няма да се изключи автоматично и горещата вода може да прелее.
16. Каната е предназначена за подгръване единствено на вода и не трябва да се използва за други течности.
17. Винаги дръжте капака затворен, когато изливате водата. Внимавайте да не се опарите!
18. Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години, ако са били инструктирани или наблюдавани при използването на уреда по безопасен начин и ако разбират съответните опасности. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако са на възраст над 8 години и са поставени под надзор. Дръжте уреда и кабела му далеч от деца на възраст под 8 години.

Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизния агент или подобно квалифицирано лице, за да се предотвратят опасностите.

Този уред е предназначен за ползване в домакинството и при подобни приложения, като например:

- кухненски зони за персонала в магазини, офиси и друга работна среда
- ферми
- от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди
- обекти за нощувка и закуска.

Ако каната бъде препълнена, врящата вода може да бъде изтласкана навън

Каната трябва да се използва единствено с предоставената стойка

ВНИМАНИЕ: проверете дали каната е изключена, преди да я преместите от стойката ѝ.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Капак
2. Бутон за включване/ изключване
3. Индикатор LED включено/ изключено
4. Основа





ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

1. Махнете всички опаковъчни материали.
2. Почистете каната, като я напълните с чиста вода и я оставите да заври (виж „Използване“)
3. Излейте водата и повторете операцията.

ИЗПОЛЗВАНЕ

1. Извадете необходимата част от кабела. Изтеглете го през отвора в основата и го свържете с подходящ контакт. Поставете основата върху гладка повърхност.
2. Отворете капака, като отворите бутона за освобождаване на капака и излейте необходимото количество вода. Докато го правите, наблюдавайте обозначението за ниво на водата в уреда. Никога не падайте под обозначението за минимум (MIN) и не надхвърляйте максимума (MAX).
3. Затворете капака, като го натиснете надолу и се уверете, че каната е изключена преди да я поставите върху основата. Запомнете, че не е необходимо да затворите капака добре, защото в противен случай той няма да изключи автоматично електрозахранването, дори след завирание на водата.
4. Натиснете бутона надолу в позиция „I“. Уредът започва да работи и светва обозначителната светлинка.
5. Когато водата заври, уредът се изключва автоматично, а обозначителната светлинка се изключва.
6. Можете да излеете водата без да отваряте капака.
7. Ако желаете да спрете процеса на завирание или да го прекъснато временно, изключете уреда, като натиснете бутона нагоре в позиция „O“, преди да преместите каната от основата ѝ.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Този уред е снабден с устройство за безопасност, което автоматично изключва нагревателния елемент, ако уредът бъде включен случайно, когато е празен, или ако водата се изпари докрай. В този случай оставете уредът да се охлади изцяло, преди да го напълните отново с вода.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

Моля, спазвайте съветите за безопасност.

1. Винаги махайте щепсела от контакта преди да почистите основата. Оставете каната да се охлади напълно.
2. Почистете външната страна на каната и основата с мека влажна кърпа. Не използвайте миещи препарати.
3. Премахвайте котления камък редовно. Използвайте препарат против котлен камък, който можете да закупите от специализираните магазини, и следвайте дадените указания.
4. Не използвайте метални или твърди предмети за почистване на нагревателя, защото ще се нарани повърхността му.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинално напрежение: 220-240V~ 50/60Hz
Консумация на енергия : 1850-2200 W

ИЗХВЪРЛЯНЕ ПО ЕКОСЪОБРАЗЕН НАЧИН



Можете да помогнете за защита на околната среда. Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби:
Предайте неработещите електроуреди на подходящ център за изхвърляне на отпадъци

Por favor, leia atentamente estas Instruções de Operação antes de conectar seu dispositivo à rede, de modo a evitar danos devido ao uso incorreto. Por favor preste particular atenção às informações de segurança. Se passar o dispositivo para terceiros, estas instruções de operação também devem ser entregues.

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

1. Operação incorreta e manuseio inadequado podem causar falhas no dispositivo e ferimentos ao utilizador.
2. Em caso de uso indevido ou manuseio incorreto, nenhuma responsabilidade será aceita por quaisquer danos que possam ocorrer.
3. Antes de colocar a ficha na tomada, verifique se o tipo de corrente e a tensão da rede correspondem às instruções na placa de identificação na parte de baixo do aparelho.
4. Mantenha a base longe da humidade e proteja-a de respingos.
5. Não mergulhe a unidade ou ficha de alimentação em água ou outros líquidos. Há perigo de vida devido a choque elétrico! No entanto, se isso ocorrer, retire a ficha da tomada imediatamente e, de seguida, verifique a unidade com um especialista antes de usá-la novamente.
6. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha apresentarem sinais de danos, se o aparelho tiver caído no chão ou se estiver danificado. Nesses casos, leve o dispositivo a um especialista para verificação e reparo, se necessário.
7. Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja pendurado em bordas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e chamas abertas. Apenas puxe para fora da tomada pela ficha, não pelo cabo.
8. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, nivelada e resistente ao calor, longe de objetos quentes (por exemplo, placas de aquecimento), chamas expostas; não coloque sob cortinas ou armários de parede baixos.
9. Este dispositivo não é adequado para uso comercial nem para uso ao ar livre.
10. Você nunca deve deixar o dispositivo sem supervisão durante o uso.
11. As crianças não conseguem reconhecer os perigos que acompanham o manuseio inadequado de dispositivos elétricos. Portanto, as crianças nunca devem usar eletrodomésticos sem supervisão.
12. Use a chaleira somente com a base fornecida e não use a base para nenhum outro propósito.
13. Não transborde! Verifique o indicador de nível (MAX) ao encher.
14. Nunca remova a chaleira da base enquanto estiver em operação. Desligue o aparelho primeiro.
15. Tome cuidado para fechar a tampa corretamente antes de ligar. Caso contrário, o aparelho não se desligará automaticamente e a água quente poderá transbordar.
16. A chaleira é apenas para aquecimento de água e não deve ser usada para outros fluidos.
17. Sempre segure a tampa ao entornar a água. Cuidado com a escaldadura!
18. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos.

A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um risco.

Este aparelho destina-se a aplicações domésticas e similares, tais como:

- áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de quinta;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- ambientes tipo cama e pequeno-almoço.

Se a chaleira estiver demasiado cheia, a água a ferver pode transbordar.

A chaleira deve ser usada apenas com o suporte fornecido.

CUIDADO: Certifique-se de que a chaleira está desligada antes de a remover do suporte.

CARACTERÍSTICAS FUNCIONAIS

1. Tampa
2. Interruptor On/off
3. Indicador LED On/off
4. Estação base





ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Remova todo o material de embalagem.
2. Limpe a chaleira enchendo-a com água limpa e deixe ferver (consulte „Operação“).
3. Despeje a água e repita a operação.

OPERAÇÃO

1. Desenrole o cabo de alimentação apenas o necessário. Coloque através da abertura na base e conecte-a a uma tomada adequada. Coloque a base numa superfície plana.
2. Abra a tampa pressionando o botão de libertação da tampa e despeje a quantidade desejada de água. Enquanto o fizer, observe a marca do nível de água no interior do aparelho. Nunca vá abaixo das marcas mínimas (MIN) ou acima do máximo (MAX).
3. Feche a tampa, pressionando a tampa para baixo e verifique se a chaleira está desligada antes de colocá-la na base. Lembre-se de fechar a tampa firmemente, caso contrário, ela não cortará a eletricidade automaticamente mesmo depois da água ferver.
4. Pressione o interruptor até a posição „I“. O aparelho começará a funcionar e a luz indicadora acenderá.
5. Quando a água ferver, o aparelho desliga-se automaticamente e a luz indicadora apaga-se.
6. Você pode entornar a água sem abrir a tampa.
7. Se pretender interromper o processo de ferver ou interrompê-lo temporariamente, desligue o aparelho empurrando o interruptor para cima para a posição „O“, antes de retirar a chaleira da base.

NOTA:

Este aparelho vem com um dispositivo de segurança que desliga automaticamente o elemento aquecedor se a aplicação for inadvertidamente ligada quando vazia, ou se ferver a seco. Neste caso, deixe a aplicação arrefecer completamente, antes de encher novamente com água.

LIMPEZA E CUIDADOS

Por favor, observe também os conselhos de segurança para isso.

1. Remova sempre a ficha da tomada antes de limpar a base. Deixe a chaleira arrefecer completamente.
2. Limpe a parte externa da chaleira e a base com um pano macio e húmido. Não use materiais de limpeza.
3. Descalcificar em intervalos regulares. Use um agente de descalcificação, que pode ser obtido em lojas especializadas, e siga as instruções dadas.
4. Não use objetos de metal ou objetos duros para limpar o aquecedor; caso contrário, ficará riscado.

ELIMINAÇÃO FAVORÁVEL AO MEIO AMBIENTE

Tensão operacional: 220-240V~ 50/60Hz

Consumo de energia: 1850-2200 W

ELIMINAÇÃO FAVORÁVEL AO MEIO AMBIENTE



Você pode ajudar a proteger o meio ambiente! Por favor, lembre-se de respeitar os regulamentos locais: equipamentos elétricos obsoletos para um centro apropriado de eliminação de resíduos

Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste predišli poškodeniu v dôsledku nesprávneho použitia. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným informáciám. Ak dáte spotrebič niekomu inému, nezabudnite dať aj tento návod.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Nesprávne použitie a manipulácia môžu viesť k poškodeniu spotrebiča ako aj k ublíženiu používateľa.
2. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v tomto manuáli.
3. Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa technické údaje uvedené na štítku spotrebiča zhodujú s elektrickým napätím zásuvky, ku ktorej chcete spotrebič pripojiť.
4. Spotrebič umiestňujte iba na suchý povrch.
5. Zabráňte akémukoľvek nebezpečenstvu a neponárajte prístroj ani napájací kábel do vody či inej tekutiny. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Tiež hrozí poškodenie zariadenia. V prípade poškodenia zariadenia elektrickým prúdom, okamžite vytiahnite napájací kábel zo siete a pred ďalším použitím dajte spotrebič skontrolovať, prípadne opraviť autorizovaným servisným strediskom alebo inou podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
6. Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený jeho napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak spotrebič spadol a je predpoklad, že nefunguje správne alebo je poškodený. Akákoľvek oprava spotrebiča alebo výmena poškodeného napájacieho kábla smie byť vykonaná iba autorizovaným servisným strediskom alebo inou podobne kvalifikovanou osobou.
7. Dbajte na to, aby napájací kábel nevisel cez povrch, ktorý má ostré hrany alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu a otvoreného ohňa. Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel.
8. Spotrebič neumiestňujte na parapety okien alebo na nestabilné povrchy. Spotrebič umiestňujte iba na stabilný, rovný a suchý povrch. Neumiestňujte ho do blízkosti otvoreného ohňa alebo zariadení, ktoré sú zdrojom tepla (napr. elektrický varič).
9. Tento spotrebič nie je vhodný na komerčné použitie, nepoužívajte ho vonku.
10. Počas používania by ste spotrebič nemali nechávať bez dozoru.
11. Deti nerozumejú prípadným nebezpečenstvám a preto musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom.
12. Kanvicu používajte len s dodávaným podstavcom. Nepoužívajte podstavec z iného prístroja.
13. Neprekračujte maximálnu výšku hladiny (MAX) počas plnenia.
14. Počas prevádzky nikdy kanvicu nevyberajte z podstavca. Skôr ako dáte dole kanvicu zo základne, uistite sa, že je kanvica vypnutá.
15. Uistite sa, že je veko kanvice poriadne zavreté. V opačnom prípade sa môže stať, že sa kanvica pri dosiahnutí varovej teploty automaticky nevypne a môže tiež dôjsť k obareniu horúcou vodou.
16. Tento spotrebič je určený len na ohrev vody. Nepoužívajte ho na iné účely.
17. Pri vylievaní vody z kanvice sa uistite, že je horné veko zatvorené. Nebezpečenstvo obarenia!
18. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Spotrebič a jeho sieťový kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený len výrobcom, autorizovaným servisným strediskom alebo inou podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

Tento prístroj je určený pre použitie v domácnostiach a v zariadeniach ako napríklad:

- kancelárske priestory, obchody a iné pracoviská;
- hospodárske budovy;
- hotely, motely a iné ubytovacie zariadenia;
- penzióny.

Ak je kanvica preplnená, môže vriaca voda vystreknúť z hrdla a spôsobiť obarenie.

Kanvicu používajte len s dodávanou základňou.

UPOZORNENIE: Pred odobratím kanvice z podstavca zaistite, aby bola vypnutá.

POPIS KANVICE

1. Veko
2. Tlačidlo zapnutie/vypnutie
3. LED indikátor zapnutie/vypnutie
4. Podstavec



**SK**

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte obalový materiál.
2. Naplňte kanvicu čistou vodou na maximálnu kapacitu a nechajte prevariť. (viď. použitie)
3. Vodu vylejte a všetko znovu zopakujte.

POUŽITIE

1. Rozmotajte napájací kábel z podstavca kanvice na požadovanú dĺžku. Napájací kábel prestrčte cez medzeru v podstavci a zapojte napájací kábel do zásuvky. Kanvicu umiestnite na rovnú plochu.
2. Otvorte kanvicu stlačením tlačidla pre otvorenie veka a naplňte kanvicu vodou na požadovaný objem. Neprekračujte maximálnu výšku hladiny, ktorá je zobrazená na kanvici, a neplňte vodou na nižšiu než minimálnu výšku hladiny.
3. Zatvorte veko kanvice stlačením dolu, a ubezpečte sa že je kanvica vypnutá. Uistite sa, že je veko kanvice zatvorené, v opačnom prípade sa môže stať, že sa kanvica pri dosiahnutí varovej teploty automaticky nevypne.
4. Stlačte hlavný vypínač do polohy "I". Kanvica začne ohrievať a rozsvieti sa indikátor ohrevu kanvice.
5. Po uvarení vody sa spotrebič automaticky vypne a indikátor ohrevu kanvice zhasne.
6. Vodu môžete z kanvice vyliť bez otvorenia horného veka.
7. Ak chcete varenie zastaviť alebo ho dočasne prerušiť, pred odstránením kanvice z podstavca, ju vypnite stlačením spínača smerom hore do polohy „O“.

POZNÁMKA

Tento spotrebič je dodávaný s bezpečnostným zariadením, ktoré automaticky vypína ohrievacie teleso aby nedošlo k prehriatiu, funguje, keď je kanvica naplnená nedostatočným množstvom vody. Ak sa automatické bezpečnostné vypnutie zapne, vypnite kanvicu, a nechajte ju úplne vychladnúť predtým než ju znovu naplníte.

Starostlivosť a čistenie

Tiež dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

1. Pred čistením základne vždy vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Nechajte kanvicu úplne vychladnúť.
2. Na čistenie vonkajších častí varnej kanvice používajte mäkkú navlhčenú handričku. Na čistenie varnej kanvice, jej častí alebo príslušenstva nikdy nepoužívajte abrazívne materiály (napr. drôtenku)
3. Kanvicu pravidelne odvápnite. Na odvápnenie použite odvápnovací roztok, ktorý môžete zakúpiť v špecializovaných obchodoch a postupujte podľa pokynov výrobcu.
4. Neodstraňujte vodný kameň z kanvice škrabaním ostrým predmetom, mohli by ste tak poškodiť kanvicu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia : 220-240V~ Menovitý kmitočet: 50/60Hz
Menovitý príkon: 1850-2200 W

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA



Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie!
Nezabudnite rešpektovať miestne predpisy: Odovzdajte nefunkčné výrobky na určené zberné miesta.

Молимо прочитајте ова упутства за коришћење веома пажљиво пре укључивања Вашег уређаја у струју, како бисте избегли оштећења због неправилне употребе. Молимо обратите нарочиту пажњу на безбедносне информације. Уколико прослеђујете уређај трећој страни, ова упутства за коришћење морају такође бити предата.

БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

1. Неправилна употреба и руковање могу довести до оштећења уређаја и повреда корисника.
2. У случају неправилне употребе или руковања, никаква одговорност не може бити прихваћена због било каквих оштећења која се могу догодити.
3. Пре укључивања у утичницу, молимо да проверите да ли је тип струје и напона одговарајући према упутствима на налепници са доње стране уређаја.
4. Држите основу даље од влаге и заштитите је од квашења.
5. Не потапати јединицу за напајање у воду или друге течности. Постоји опасност по живот од струјног удара! Уколико дође до тога, моментално искључити уређај из утичнице и проверити уређај од стране експерта пре поновног коришћења.
6. Не користити уређај уколико кабал за напајање има знакове оштећења, уколико је уређај пао на под или је на други начин оштећен. У таквим случајевима однети уређај код специјалисте ради провере или поправке, уколико је неопходно.
7. Осигурати да кабал за напајање не виси преко оштрих ивица и држати га даље од врелих предмета или отвореног пламена. Из струје га искључивати искључиво хватањем за утикач а не за кабал.
8. Поставити уређај на стабилну, равну и површину отпорну на загревање, даље од врућих предмета (нпр. рингла), отвореног пламена; не стављати га испод покривача или ниских полица.
9. Овај уређај није погодан за комерцијалну употребу нити за употребу на отвореном.
10. Не би требало остављати уређај без надзора током употребе.
11. Деца не могу препознати опасности које узрокује неправилно руковање електричним уређајима. С тога, деца никада не би требало да користе електричне уређаје у домаћинству без надзора.
12. Користити чајник само уз основу, и не користити основу ни у какве друге сврхе.
13. Не препуњавати! Проверити показивач нивоа (MAX) приликом пуњења.
14. Никада не уклањати чајник са основе током рада. Претходно искључити уређај.
15. Побрините се да сте затворили поклопац правилно пре укључивања. Иначе се уређај неће аутоматски искључити и врућа вода се може пролити.
16. Чајник служи само за грејање воде и није погодан за друге течности.
17. Поклопац држите увек затвореним приликом истакања воде. Чувајте се од опекотина!
18. Уређај могу користити деца старија од 8 година уколико су под надзором или упућена у коришћење уређаја на безбедан начин и уколико разумеју опасности које могу настати. Чишћење и одржавање не сме бити спроведено од стране деце уколико нису старија од 8 година и под надзором. Држати уређај и његов кабал ван домаћаја деце млађе од 8 година.

Уколико је напонски кабал оштећен, мора бити замењен од стране произвођача, његовог сервисера или квалификоване особе у циљу избегавања опасности.

Овај уређај је намењен за употребу у домаћинству и сличним местима као што су:

- кухиње у продавницама, канцеларије и друга радна окружења;
- фарме;
- клијенти у хотелима, мотелима и другим стамбеним окружењима;
- пrenoишта;

Уколико је чајник препуњен, кипућа вода може бити проливена.

Чајник се може користити само са сталком који иде уз њега

ПАЖЊА: Уверите се да је чајник искључен пре његовог уклањања са сталке.

ФУНКЦИОНАЛНЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ

1. Поклопац
2. Укључи/ Искључи прекидач
3. Укључи/ Искључи ЛЕД индикатор
4. Базна станица





SRB

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Уклоните сав материјал паковања.
2. Очистити чајник пунећи га чистом водом и искувавањем (види „Употреба“).
3. Просути воду и поновити поступак.

УПОТРЕБА

1. Одмотати кабл за напајање само онолико колико је неопходно. Извући га кроз отвор у постољу и прикључити га у одговарајућу утичницу. Поставити постоље на равну површину.
2. Отворити поклопац притиском на дугме за отпуштање поклопца и сипати жељену количину воде. Приликом тога, мотрити на ознаку нивоа воде унутар уређаја. Никада не сипати испод ознаке минимума (MIN) или изнад максимума (MAX).
3. Затворити поклопац притискајући га и осигурати да је чајник искључен пре постављања на основу. Запамтите да затворите поклопац чврсто иначе неће аутоматски искључити струју чак ни након што вода прокључа.
4. Притиснути прекидач у положај „I“. Уређај ће почети са радом и појавиће се индикациона лампица.
5. Када вода прокључа, уређај ће се аутоматски искључити као и индикациона лампица.
6. Воду можете просути без отварања поклопца.
7. Уколико желите зауставити или трајно прекинути процес кључања, искључите уређај притиском на прекидач навише до позиције „0“, пре уклањања чајника са основе.

НАПОМЕНА

Овај уређај долази са безбедносним уређајем који аутоматски искључује грејач уколико се уређај случајно укључи док је празан, или уколико сва вода испари. У овом случају, оставите уређај да се потпуно охлади пре поновног пуњења водом.

ЧИШЋЕЊА И ОДРЖАВАЊЕ

Молимо такође обратите пажњу на безбедносне савете.

1. Увек извучите утикач из утичнице пре чишћења основе. Оставите чајник да се потпуно охлади.
2. Спољашњост чајника очистити меком влажном крпом. Не користити грубе материјале.
3. Остругати у редовним интервалима. Користити средство за стругање које можете пронаћи у специјализованим продавницама, и пратите дато упутство.
4. Не користити никакве металне или тврде предмете за чишћење грејача, иначе може бити оштећен.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Радни напон: 220-240V~ 50/60Hz
Утрошак енергије: 1850-2200 W

ЕКОЛОШКО ОДЛАГАЊЕ



Можете помоћи заштити околине!
Не заборавите да поштујете локалне одредбе:
Предајте неисправну електричну опрему у
одговарајући центар за одлагање отпада.

Prieš prijungdami savo prietaisą prie tinklo, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, kad išvengtumėte žalos dėl netinkamo naudojimo. Atkreipkite ypatingą dėmesį į saugos informaciją. Jei perduodate prietaisą trečiajam šaliai, šias naudojimo instrukcijas taip pat reikia perduoti.

SAUGUMO INFORMACIJA

1. Neteisingas ir netinkamas valdymas gali sukelti prietaiso gedimus ir sužeisti vartotoją.
2. Netinkamai naudojant ar netinkamai tvarkant prietaisą, negalėsime už jo žalą prisiimti jokios atsakomybės.
3. Prieš įdėdami kištuką į lizdą, patikrinkite, ar yra srovė ir ar tinklo įtampas tipas atitinka instrukcijas, nurodytas specifikacijų lentelės apačioje.
4. Laikykite pagrindą atokiau nuo drėgmės ir apsaugokite nuo pusrų.
5. Nemerkite prietaiso ar tinklo kištuko į vandenį ar kitus skysčius. Dėl elektros šoko kyla pavojus gyvybei! Tačiau jei taip atsitiks, nedelsdami ištraukite maitinimo laidą iš tinklo ir būtinai duokite jį patikrinti ekspertui prieš bandydami iš naujo įjungti jį patys.
6. Nenaudokite įrenginio, jei tinklo laidas ar tinklo kištukas rodo apgadinimo požymius, jei prietaisas nukrito ant grindų ar buvo kitaip sugadintas. Tokiu atveju prirėkus nuvežkite prietaisą pas specialistą, kad jis patikrintų ir pataisytų.
7. Įsitinkite, kad maitinimo laidas neužsikabintų už aštrių kampų taip pat laikykite jį atokiau nuo karštų daiktų ir atviros liepsnos. Ištraukite iš lizdo laikydami tik už kištuko, o ne už laido.
8. Padėkite prietaisą ant stabilaus, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus, atokiau nuo karštų daiktų (pvz., kaitlentės), atviros liepsnos; Nedėkite po užuolaidomis ar žemomis sieninėmis spintelėmis.
9. Šis prietaisas nėra tinkamas naudoti komerciniais tikslais ir naudoti lauke.
10. Niekada neturėtumėte palikti prietaiso be priežiūros.
11. Vaikai negali atpažinti pavojų, kylančių dėl netinkamo elgesio su elektros prietaisais. Todėl vaikai niekada neturėtų naudoti elektrinių buitinių prietaisų be priežiūros.
12. Virdulį naudokite tik su tiektu pagrindu, nebandykite originalaus pagrindo naudoti kitiems tikslams.
13. Neperpildykite! Pildydami patikrinkite lygio indikatorius (MAX).
14. Niekada nenuimkite virdulio nuo jo pagrindo, kol jis veikia. Pirmiausia išjunkite prietaisą.
15. Prieš jungdami, atsargiai uždarykite dangtį. Priešingu atveju prietaisas gali neišsijungti automatiškai ir verdantis vanduo ims bėgti per šonus.
16. Virdulys skirtas tik vandeniui šildyti, jo negalima naudoti jokiems kitiems skysčiams.
17. Išleisdami vandenį, visada laikykite uždarytą dangtį. Saugokitės aplikymo!
18. Prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni, jei jiems buvo suteikta priežiūra ar nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta susijusius pavojus. Valymo ir priežiūros negali atlikti vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams, jaunesniems nei 8 metų nepasiekiamoje vietoje.

Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros agentas ar panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus. Šis prietaisas skirtas naudoti buitinėse ir panašiose srityse, tokiose kaip:

- parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje esančiose virtuvėse,
- ūkiniai namai;
- klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo tipo vietoje;
- nakvynės ir pusryčių tipo aplinkoje.

Jei virdulys perpildytas, verdantį vandenį galima išpilti. Virdulį reikia naudoti tik su numatytu stovu.

ATSARGIAI: Įsitinkite, kad virdulys yra išjungtas prieš išimant jį iš stovo.

FUNKCINĖS CHARAKTERISTIKOS

1. Dangtis
2. Įjungimo / išjungimo jungiklis
3. Įjungimo / išjungimo indikatorius
4. Bazinė stotis





PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

1. Nuimkite visą pakavimo medžiagą.
2. Išvalykite viršulį, užpildami švari vandeniu ir užvirę (žr. „Valdymas“).
3. Išpilkite vandenį, tada pakartokite veiksmą.

VALDYMAS

1. Išvyniokite tinklo laidą tiek, kiek reikia. Ištraukite jį per angą prie pagrindo ir prijunkite prie tinkamo elektros lizdo. Padėkite pagrindą ant lygaus paviršiaus.
2. Atidarykite dangtį paspausdami dangtelio atleidimo mygtuką ir supilkite norimą kiekį vandens. Tai darydami stebėkite vandens lygio ženklą prietaiso viduje. Niekada nesileiskite žemiau nei minimalus (MIN) ar aukščiau nei maksimalus (MAX) ženklas.
3. Uždarykite dangtį paspausdami dangtelį žemyn ir įsitinkinkite, kad virduklis buvo išjungtas, prieš pastatydami jį ant pagrindo. Nepamirškite sandariai uždengti dangčio, kitaip jis automatiškai nenutrauks elektros energijos ir nenustos virinti vandens.
4. Paspauskite jungiklį žemyn į padėtį „I“. Prietaisas pradės veikti, o indikatorius užsidegs.
5. Kai vanduo užvirs, prietaisas automatiškai išsijungs ir indikatorius lemputė užges.
6. Galite išpilti vandenį neatidarę dangčio.
7. Jei norite sustabdyti virimo procesą arba laikinai jį pertraukti, prieš išimdami viršulį iš pagrindų, išjunkite prietaisą paspausdami jungiklį į viršų į padėtį „O“.

PASTABA

Šis prietaisas pateikiamas kartu su saugos įtaisu, kuris automatiškai išjungia šildytuvo elementą, jei indas netyčia įjungiamas, kai tuščias, arba jei jis verda sausas. Tokiu atveju leiskite prietaisui visiškai atvėsti, prieš vėl užpildydami vandeniu

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Taip pat atkreipkite dėmesį į saugos patarimus.

1. Prieš valydami pagrindą, visada ištraukite kištuką iš tinklo lizdo. Virdukliai leiskite visiškai atvėsti.
2. Nuvalykite viršulio išorę ir pagrindą minkšta drėgna šluoste. Nenaudokite šveitimo medžiagų.
3. Reguliariais intervalais nuplaukite kalkę. Naudokite nukalkinimo priemonę, kurią galite įsigyti specializuotose parduotuvėse ir vykdykite pateiktas instrukcijas.
4. Nenaudokite metalinių ar kietų daiktų virdukliai valyti, kitaip jis bus subraižytas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Darbinė įtampa: 220–240 V ~ 50 / 60Hz
Energijos sąnaudos: 1850–2200 W

SAUGUS APLINKAI ŠALINIMAS



Galite padėti apsaugoti aplinką!
Nepamirškite paisyti vietos taisyklių:
neveikiančią elektros įrangą atiduokite į atitinkamą
atliekų šalinimo centrą





THANK YOU FOR CHOOSING US



Berlinger Haus